LECCIONES VARIAS SOBRE EL SANTO, VUTIL PENSAMIENTO DE LA CHARIDAD,

QUE DEBEMOS

A LOS POBRES DEFUNCTOS

DE L

HOSPITAL DEL AMOR DE DIOS, LAS QUE COMPREHENDEN LOS SUFRAGIOS

EN ALIVIO DE LAS ALMAS SANTAS
DEL PURGATORIO,
Y QUE PROFONE

EN UNA NOVENA

EL DOCTOR D. MARTIN de Arenzana, Presbytero, del Claustro, y Gremio de la Universidad de Sevilla, y Examinador Synodal de su Arzo-

Con licencia: En Sevilla, en la Imprenta de Manuel Nicolas Vazquez, en calle Genova.

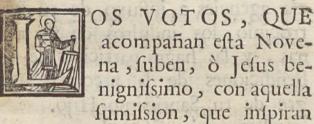


JESUS; MARIA,

Y

JOSEPH.

DEDICATORIA.



la reverencia, y la charidad, à las fagradas Aras de vuestro dulcissimo Corazon à fin de que dispense à las Almas del Purgatorio aquella su tierna compassion, y aquel su amor immenso, que le hacen formar todos los designios de sus misericordias, y suspender

der las acciones de su justi-

Tambien se dirigen, ò admirable Virgen MARIA, à solicitarles vuestra proteccion soberana de Madre de Dios, para que en el trono de la Divina Clemencia agencies à influxo de tu Patrocinio los indultos de sus penas, y las hagas participes de las bendiciones de la preciosa Sangre de tu Santissimo Hijo.

Por ultimo se promueven à implorar los grandes valimientos del Patriarcha el Señor SAN JOSEPH, para que explique à estas almas todas las pruebas de sus poderes, assegurandoles en su intercession la principal dicha de

la libertad de sus penas.

Af-

Assi espero, se radiquen en el Pueblo Christiano los nobles sentimientos de la Misericordia azia estas almas, contribuyendoles un amor sòlido en los auxilios de estos sufragios, y experimenten las de los pobres Defuntos las ternuras del corazon de Dios en admitir esta grande obra de la piedad, que se les debe, y en la que instruye esta Novena, la que consagro à vuestro Augusto Solio como un corto obsequio de mi agradecimiento.

Vuestro mas humilde Siervo, y Capellan

Foseph Amat.

District of los Districts y processing of

DICTAMEN DEL LICA.

Don Phelipe Ponce de Leon,

Colegial en el Mayor de Santa Cruz, de Valladolid, y Cathedratico, que fue de Theologia en Propiedad de las de
San Anselmo, y Doctor Eximio de aquella Universidad, y

Canonigo Penitenciario de esta
Santa Patriarchal Iglesia.

feph de Aguilar y Cuero, Prebendad do de la Santa Iglesia Cathedral de la Ciudad de Cordoba, Provisor, y Vicario General de esta de Sevilla, y su Arzobispado, &c. He leido con particular cuidado esta Novena, y hallo, que su contenido no puede ser, ni mas del Cielo, ni mas del tiempo: es el mas Divino, porque el ofrescer sacrificios por las Animas del Purgatorio nos lo previene el Estesastico in respecto por las Animas del Purgatorio nos lo previene el Estesastico in respecto por las Animas del Purgatorio nos lo previene el Estesastico in respecto por las Animas del Purgatorio nos lo previene el Estesastico in respecto por las Animas del Purgatorio por las Animas del Purgatorio nos lo previene el Estesastico in respecto por las Animas del Purgatorio por las Animas del Purgator

Exilib. torio nos lo previene el Eelesiastico in re-Eccl. quie mortui requiescere fac memoriam ejus: 38. Ha Hago Cardenal obrequiem mortui: ten mego Hic moria de los Desantos, y procurarles el des-

descanso: es propio del tiempo; porque fiendo can repetidos los ayes, y suspiros con que incesantemente con Job claman aquellas almas por nuestras oraciones; miseremi- Job 19 ni mei; miseremini, &c. Son poquisimos los que dan oidos à sus quexas, dice Agustino: Clamant, & pauci sunt, qui respondent : ululant, & non est, qui consoletur: Por to mismo instruido el Autnor de la parpura de Hugo en este lugar se empeña en desperrar la memoria de los Catholicos; para que con sus sufragios las liberten de tan crecidas penas: fac ut vivi habeaut memorian mortuorum Hug. in suis orationibus, ut sic requiem consequi me- ibid. reantur: pero lo dispone su sabia discrecion con medios tan seguros, que en los nueve dias de la Novena propone otros tantos puntos de meditacion, que abren el camino por donde segun el espiritu de cada Christiano, su caudal, y piedad puedan dirigir al trono de la Divina misericordia las obras de charidad, que les proporcionase su devocion, ò possibilidad en bien, y utilidad de las Animas del Purgatorio: dirigiendose el Author tambien en los modos que señala para exercitar nuestro buen deseo en ofrecer sufragios por las dichas Almas por los que la Iglesia Santa tiene recibidos, y ordenados à tan devoto fin, y abrazando los que el glorioso Doctor Sea

Señor San Buenaventura nos dexò infinuat dos, para que los practicafemos con fruto, y descanso de dichas almas, en la misma forma pessuffenziis Ecclesiasticis has tenendum

S.Bo-forma: Desuffragiis Ecclesiasticis boc tenendum navent est: quod suffragia Ecclesia prosunt mortuis: subrebil. fragia dico; qua pro mortuis Ecclesia facit; p.7.c.3 sicut sunt sacrificia, jejunia, elemosina; de dicoratione de sene moluntario elemosina;

alixorationes, & pena voluntaria afumpta pro earum culpis celerius, & facilius expiandis, finalmente con tal prudencia los propone todos que dexa arbitrio al Pobre, aunque necessitado, al Rico aunque indervoto, y al enfermo aunque sin fuerzas, para dedicarse por algano de los medios que contiene para emplearse en hacer bien por las justas, y benditas Animas, por lo que concluyo con el docto Gerson al mismo assumpto, diciendo, que cierra esta Novena toda escusa al que leyendo la dixere que no puede contribuir de modo alguno al refrigerio, y descanso de las Animas del Purgatorio; Nullum este

Gets. las Animas del Purgatorio: Nuslum esse tit. 4 cujuscumque status hominem, qui se excusation. re possit, quominus juvet mortuos; nec est; & des-quod vere dicere possit, plorare non possunt functis pro defunctis, non possunt penitentiam agere,

devote pro eis lamentando, in quocumque enim loco fueris, & quacumque premaris paupertate potes quod predictum est facere.... ut extinguas ignem, qui in Pnrgatorio tuos aducontiene cosa que se oponga à nuestra Santa Fè Catholica, antes si se vè satisfecha à favor de las Benditas Animas del Purgatorio la intencion, que acerca de que se les sufrague tiene declarada la Iglesia, por lo que se puede desde luego dàr licencia, para que se impria ma. Sevilla, y Octubre 3. de 1759.

Lic. Don Phelipe Ponce de Leon.

to the absorbed by the service of th

MCENCIA DEL SETOR PROVISOR:

L LICENCIADO DON JOSEPH DE AGUILAR y Cueto, Prebendado de la Santa Iglesia Cathedial de la Ciudad de Cordoba, Provisor, y Vicario General de esta de Sevilla, y su Azzobispado, por el Eminentissimo Señor Don Francisco por la Divina Misericordia de la Santa Romana Iglesia, Presbytero, Cardenal de Solis, Azzobispo de esta dicha Ciudad, y Arzobispado del Consejo de S. M. &c. mi Señor.

DOR el thenor de la presente, y por lo tocante à elta Jurisdiccion Ordinaria, doi, y concedo licencia, para que se pueda imprimir de imprima una papel cuyo titulo es lecciones varias fobre el Santo, y util pentamiento de la Charidad, que debem sà los Pobres Difuntos del Hospital del Amor de Dios; lasque comprehenden los Sufragios en alivio de las Almas Santas del Purgatorio, y que propone en una Novena el Doct. D. Martin de Arenzana, Presbytero, del Claustro, y Gremio de la Universidad de esta dicha Ciudad, y Examinador Synodal de su Arzobilpado, atento à no contener cola alguna contra nuestra Santa Fè, y buenas costumbres, y sobre que ha dado su Dictamen el Señor Licenciado Don Phelipe Poncede Leon, Canonigo Penitenciario de la Santa Iglesia Metropolitana, y Patriarchal de esta referida Ciudad, con tal que al principio de cada exemplac seinse te dicho Dictimen, y esta mi licencia. Dada en Sevilla dia tres de Octubre de mil sete; cientos y cinquenta y nueve años.

Licdo. Don Joseph Aguilar y Eucto.

Por mandado del Senor Provisor, Augustin de Loaysa,

Not. Mayor.

APRO-

APROBACION DEL M. R. P. Fr. FR. ANCISCO Xavier Gonzalez, Lector Jubilado del Orden de los Minimos, Colega Provincial, Dector en Sagrada Theologia del Claustro, y Gremio de la Un versidad de Sevilla, Socio Theologo, y de Erudicion de la Regia Sociedad, y Examinador Synodal de este Arzobispado.

A Novena, que para excitar la compassion de los Fieles à favor de las fantas olvidas. das Almas de los pobres, que vacen sepultados en los Campos Sancos de los Hospitales, ha escrito el Señor Doctor Don Martin de Atenzana, del Claustro, y Gremio de mi Universidad de Sevilla, y Examinador Synodal de su Arzabilpado, y me manda Centurar el Señor Doctor Don Pedro Curièl, Arcediano Titular, y, Canonigo de la Parriarchal Santa Iglesia de Sca villa, Inquisidor mas antiguo, y Juez, &c. Es una obra de pequeño cuerpo, pero de mucho espiritu, capaz de inspirar el de la Fè, el de la Religion, y el de la Charidad con Dios, y con los proximos mas necessitados, à quantos con seria restaxion madiren la materia, que en nueve lecciones se distribuye por los nueve dias. En todas ellas haliara la fe motivos poderosos para avivar la que debemos tener de la verdadera exiltencia de un lugar determinado, sea este, sea aquel, à quien llamamos Purgatorio, y en donde las justas Almas, separadas de sus su erpos

són detenidas hasta purgar el mas pequeño des facto, y quedar plenamente purificadas como el oro en el crysol de un suego marivilloso, que hacearder la Justicia de un Dios Omnipotente, y sopla su rigor tanto mas amotosamente cebado, quanto mas desea unirlas eternamente a sí con los vinculos de una indisoluble Carida i.

En ellas se insinuan los dignos sentimientos de nuestra Catholica Religion, aprendiendo las verdades infalibles, y piadosas practicas sobre que se sottiene: pues en ellas leera escogido con juiciosa selección quanto la Sagrada Escritura, la constante tradición de la Iglesia desde el siglo Apostolico hasta ahora, y elcomun sentir de los Padres oponen a los modernos errores, y biassemias, con que negando la existencia del Purgatorio se burlan de los Sufragios de la Iglesia, como de invenciones de los Eclesiassicos, ordenadas a viles interesses.

Que no se astuara el amor à Dios, cuyo principio es el temor reverente de sus juicios, y de los proximos mas necessitados, leyendo como Dios castiga en los que ama las mas, à nuestro creado parecer, ligeras transgresiones de su sacrosanta Ley: y considerando, quanto padecerán tocadas de la mano del Señor unas Almas, que necessariamente le aman, deser unirsele per clara vision, y no pueden yà por si mismas hacer essuerzo alguno, para romperaquel lazo, que las detiene?

Tal

Tal es el juicio, que hago de esta Novena; Utilissima, no yà solamente para excitar a la devocion, como es regular en esta especie de obritas; sino tambien para mover instruyenco à los Fieles en el tal vez ignorado de muchos articulo del Purgatorio, y del valor de los Sufragios, enseñandoles Magistralmente, quales lo lon, su valor, y recto ulo, que de ellos pueden hacer los vivos, para librar de las penas del Purgatorio à las Almas jultas, ponderas do al mismo tiempo el deivalimiento, y necessidad, en que se hallaran las de los Pobres, que tienen la desgracia de morir desconocidos del mundo, y desamparados de sus parientes, y amigos en los Hospitales. Por tanto, y por no centener cosa, que desdiga de la verdad de la Fè, y Santidad de las costumbres, soy de parecer (salvo meliori) que de justicia mercee la licencia. que se pide. Assi lo juzgo en este Convento Casa Grande de la Victoria, en 24. de Septiembre de 1759. años.

> Fr. Francisco Xavier Gonzalez.

LICENCIA' DEL SETOR JUEZ.

LLDOCTOR DON PEDRO CURIEL, DIGNIdad de Arcediano Titular, y Canonigo de la Santa Iglesia Metropolitana, y Patriarchal de esta Ciudad de Sevilla, del Confejo de S. M. lu Inquisidor Apostolico mas antiguo en el Tribunal del Santo Oficio de la Inquisicion, y Superinte ndente de las Imprentas, y Li-

brecias de dicha Ciudad, y su Reynado.

Dol liceucia para que por una vez se pueda ima primir una Novena por las Benditas Animas. con motivo de exercitar la charidad con las de los pobres Defuntos del Hospital del Amor de Dios de Leits Cindad, su Author el Doct. D. Martin de Arenzana, Presbytero, del Claustro, y Gremio de la Unir versidad de esta dicha Ciudad, y Examinador Synodat de su Arzobispado, atento à no contener cola alguna contra las buenas costumbres, y Reales Pragmaticas, sobre que de comision mia ha dado sa Cenfura el M.R. P. Mto. Fr. Francisco Xavier Gonzalez, del Orden de Minimos, Doctor en Sagrada Theologia del Claustro , y Gremio de la milma Universi-- dad, y Examinador Synodal de dicho Arzebifpado; cuya impression le harà poniendo al principio de cada exemplar dicha Cenfura, y esta licencia. Dada en Sevilla à cinco de Octubre de mil setecientos cinquenta y nueve años.

Dett. Don Pedro Curiel.

Por mandado de su Señeria.

Mathias Tortolero, Escribano.

DISCURSO PRIMERO.

SOBRE EL FIN, Y UTILIDAD; de esta Novena.

L Padre San Joan Chrisostomo ha mirado con tal respeto la Joable doctrina, y antigua disciplina de la Iglesia sobre sufragar à los que murieron en Christo, que no solamente amonesta à que los ayudemos con nucstras oraciones, y obras penales, fino que tambien nos induce à que aconsejemos à otros, que oren por aquellos defuntos, que salieron de esta vida, no libres de algunos pecados veniales, ò deudores à Dios en alguna parte de las penas temporales, que le debian. No en vano, dice, han establecido los Apostoles, que en el ministerio de celebrar, y ofrecer los altissimos Mysterios del Altar, hagamos memoria de aqu:-

aquellos fieles; que se ausentaron por una buena muerte de esta mortal vida: Conocieron ciertamente, que por estos recuerdos, que hacen los Sacerdotes à el tiempo del Santo Sacrificio de la Missa, podriamos contribuirles sus mayores interesses en el descanso eterno, que se solicita de Dios para estas almas. Assi este Padre persuadia à los Christianos la inconcusa practica, que observa la Iglesia en los servorosos ruegos de los Ministros del Altar, assignando para la Commemoracion de los Defuntos lugar oportuno en la Liturgia del Sacrificio de la Missa.

y à la verdad; los que intentaron como fueron los Erianos, defraudar à los muertos de los sufragios de los vives, se han juzgido rees de la mayor iniquidad, y acreedores à el anathema, y censura Eclesiastica. Hemos leido, decia el Pa-

dre San Augustin; que aquel infigne Judas Macabeo penetrado del fervoroso espiritu de la Religion con los Defuntos, convencido de la utilidad de los sufragios, è ilustrado de la verdad del Purgatorio, ha mandado ofrecer Sacrificios por los muertos. Mas aunque jamas leyeramos este especial rum? bo de la charidad en las antiguas Es crituras, la autoridad de toda la Iglesia, que no es pequeña, nos deberia persuadir ser util, y santa la costumbre de ofrecer el Sacrificio de la Missa en alivio de las almas del Purgatorio.

No es pues el fin de esta Novena establecer una verdad tan authorizada, ni hacer à el publico un manisiesto de este importante Articulo de nuestra Santa Fè, quando se experimenta, que el Pueblo Christiano considerando en el seno del Purgatorio un teatro de magestad, y hallando en èl el admirable

99

OF:

orden de la Justicia Divina en purifis car à aquellas almas con un maravilloso suego; de su misericordia en admitir nueltros sufragios para su alivio; y de las penas, que alli padecen, con las que satisfacen hasta el ultimo quadrante; mantiene con esta clase de Justos todos los respectos de compassion, y de charidad, solicitando su eterno descanso en el exercicio, y aplicacion de aquellas obras buenas, como son oraciones, ayunos, limosnas, y principalmente el Santissimo Sacrificio de la Missa.

Mas toda esta conducta de bienes espirituales, que presentan à Dios los Fieles para la satisfaccion de aquellas penas, es una gloriosa resulta del espiritu de su Religion; la que les inspira esta relevante chatidad con los muertos, y es tambien una magnifica regalia de la sè, la que actuan creyendo,

que aquellas dichosas almas aun conservan desde el tiempo de la separación de sus cuerpos cierta harmonla, d comunion con la Iglesia Militante : y por tanto las reconocen como miembros vivos por la gracia, y charidad del Cuerpo mystico, cuya Cabeza es Jesti, Christo; y de aqui es, que aun las juz; gan capaces, no de merito, el que aba solutamente les suspende la noche de la muerte, pero si de la participacion de las operaciones santas de la Iglessa, y de recibir varios, y saludables alivios de nosotros.

El fin pues particular de esta Non vena es exigir de la piedad christiana todos los esectos de la compassion para el alivio de las almas de aquellos Porbres de Jesu-Christo, à quienes les saltò de por vida, la que el mundo gradua de prosperidad, y de fortuna, y suè en realidad una admirable oculta

9 2

=01g

providencia del Cielo, que nos los proz ponia à la vista, para que les franqueasemos en limosnas las nobles entrañas de la commiseracion, y la que los llevò yà enfermos à la faludable piscina de los Hospitales, en cuyas enfermerias se les cumpliò el plazo de la muerte; se presentaron à el juicio particular de Jesu Christo, y murieron asistidos de fieles Ministros del Altissimo; pero entre los desconsuelos de morir desalojados por su miseria de sus pobres casas, desatendidos de sus parientes, y regularmente dados a un perpetuo olvido del mundo.

Y quien duda, que las almas de estos desvalidos sundan un urgentisimo derecho à unos recuerdos santos, y empleos de la compasion en entender sobre estos mendigos, y pobres? Sin duda el que se hallare menos dotado de la charidad, podrà quizàs negarse à su ali-

alivio en las piadosas expensas de sus Sufragios. No en vano se erigen para los duros de corazon los Santos Cementerios de los Hospitales, y Parrochias, en que yacen los despojos, que dexa la muerte, en los huesos de los Defuntos. El del Hospital del Amor de Dies es uno, que no debemos mirar con indiferencia, sino con la consideracion de hallar en èl un poderoso incentivo de nuestra misericordia, una señal de la Providencia de Dios, que vela sobre la libertad de estas almas, y un monte de piedad, en el que depositemos para nosotros los caudales de la vida eterna en quanto contribuyesemos à aquellos muertos, à los que su infelicidad, y pobreza ha sepultado en la tierra del olvido. Monstruosa serà la negligencia de aquellos, que al transitar por estos paises de la muerte mantuvieren un corazon indocil à las im-993

presiones de la compassion. Pasaràn, si, pero sin sundar el precioso merito à cierta clase de bienaventuranza, que està prometida à el que entendiere sobre el remedio, que les piden las almas de estos pobres. Sera para estos el Campo Santo una tierra esteril, que no les vuelva multiplicada en copiosas mieses de intereles espirituales la fecunda semilla, que le negaton, de la misericordia. Serà en fin un Campo Santo el que brindando à los vivos un thesoro, que reserva en sì de proporciones de meritos de vida eterna, no les franquearà sus riquezas por no averlo coma prado con la moneda corriente de los Sufragios.

Y quien no admira en este perjudicial olvido, que padecen entre el Christianismo estos pobres ya muestos unas quantiosas perdidas de la santidad? Ellos no nos han dexado mas

nombre de si mismos, que las estatuas, que vemos levantadas de sus proprios huesos en los Campos Santos de los Hospitales para señales, que exciten nuestras piadosas memorias. Estatuas son aquellos despojos, que nos recuerdan, que si sueron pobres en esta mortal vida, aun solicitan recabar de nuestra commiseración otra clase de limostra mas preciosa para sufragio de sus almas.

Y nos negarêmos yà à sus suplicas, quando interesamos mucha utilidad entendiendo en su socorro? Dios Juez de vivos, y de muertos es el que nos ha elegido Alvaceas de estas almas: El Señor de la vida, y de la muerte es el que nos confiere poderes legitimos para interponer con su Justicia nuestras oraciones con el seguro de satisfacerse; para atraer con nuestros ayunos, limosnas, y sacrificios los indultos de

sus antiguas milericordias sobre estos pobres. Nosotros somos los que podre; mos negociar en el trono de su clemencia, y en las Aras de nuestros Altares la libertad, à que aspiran. Por nuestra solicitud les abrirà la Divina Misericordia las carceles, que les cerrò su Justicia; les darèmos transito à el refrigerio; y contribuitemos à Dios una accidental gloria en concurrir con nuel; tros sufragios à posessionar estas almas en las delicias del Paraifo. Màs qual serà alli su correspondencia, su gratitud, y fus buenos oficios para sus Bienechores? Ellas interesaran sus mayores confianzas con el Summo Bien, que gozan, à fin de obtener nuestra eterna salud, y de asociarnos con ellas en los eternos tabernaculos: ellas seran las que velen en librarnos de los peligros de esta vida; en solicitarnos una penitencia final en una buena muerte. Este es el fin

peculiar de esta Novena, la que mira fomentar en los Christianos los grandes deberes de la Justicia, y de la chazidad, que debemos à las almas de los pobres de Jesu-Christo, y sundar una fanta emulacion de nuestros espiritua-

les intereses, de cuyo methodo, y practica se dirà algo en el



the state of the state of the state of

DISCURSO SEGUNDO.

SOBRE EL METHODO, y practica de esta Novena.

Ratase en esta Novena de aquel fanto, y util pensamiento del Purgatorio, cuya practica se funda en la ciencia, que nos persuade la Religion Christiana sobre el exercicio de varias obras de piedad, en las que agradandose la santidad infinita de Dios se digna elevarlas à el estado de sufragios por los Defuntos por su aceptacion, y segun la intencion de los Fieles. En la aplicacion pues, que hacemos de estas bue; nas obras, consiste el glorioso destino, que les dà Dios para socorrer por ellas las almas, que se purgan, contribuyendoles assi cierta mitigacion de sus penas, ò haciendose de esta suerte dignas de su posession en el Cielo. El logro de esta

esta grande empresa de charidad tan recomendable, que debemos mantener con los que han muerto en gracia de Dios, y en la comunion de su Iglesia, presenta en sì todo el methodo de la

Novena presente.

Y es la razon. Porque si pensamos; como debemos, del Pargatorio, hallas rèmos, que para que estas almas reinen con Christo, han de pasar antes por la expiacion, que hace en ellas la Justicia Divina vengandose del pecado, y solicitando su total satisfaccion, y ha de triunfar la bondad de su miseri; cordia de los rigores de su justo enojo obligandole, levante la mano, que las oprime con las impressones de aquel mysterioso suego. Y esta es toda la idea, que ha formado el Padre San Buenaventura del modo prodigioso, con que se redimen de la Carcel Senatoria del Porgatorio aquellas almas, à las que el rea-

to de alguna culpa leve, ò el del resto de algunas penas temporales ha obligado à comparecer en el suplicio de la Justicia de Dios. Hoc autem fit, dice, Justitia Dei benignitatem respiciente, quia decesserunt in gratia, & misericordia indulgente. Por esta razon es, que la primera oracion de esta Novena se dirige à implorar la Divina Misericordia, pira que no continue Dios mirando à estas

almas con el furor de su justicia.

Mas para moverlo à este especial rumbo de su clemencia, le presentarèmos varios obsequios en las obras de piedad, y el sacrificio de su Hijo, con los que, como dice el Padre San Augustin, no nos es licito dudar, las ayudarèmos en mucho, porque satisfaciendo por estas almas, lograrèmos la gracia especial, que tanto desea Dios concederles, de inundarlas con el dulcisimo corrente de sus delicias. Orationibus Sauc-

ta Ecclesia, & Sacrificio Salutari, & eleca mosynis, que pro defunctorum spiritibus erogantur, non est dubitandum mortuos adjuvari. Y este es el motivo, porque despues de proponer en una leccion espiritual cada clase de sufragios interpondrèmos con Dios un espiritu humilde de suplicas à fin de que acepte, y aplique à estas sus queridas esposas nuestras oraciones, nuestros ayunos, nuestras limosnas, nuestros sacrificios, y demás obras, que hicieremos en obsequio suyo.

Mucho en sin servirà, valuemos todos estos sufragios con la autoridad, valimiento, è intercesson de la Madre de Dios, la que, como dice el Padre San Bernardino de Sena, exerce un admirable dominio en la Iglesia purgante. Beata Virgo in regno Purgatorij Dominium tenet. Y por tanto la obligarèmos à que mire estas almas con todas las inclinaciones, que incluye su patrocinio, y â

las que la mueve aquel bello genio de

afabilidad, y de clemencia.

Finalmente por lo que respecta à el uso santo, ò practica de esta Novena, serà tambien importante, è necesario proporcionemos à nuestras oracio: nes, y exercicios aquel grado de su aceptacion para con Dios, la que les contribuye una verdadera penitencia, ò expiacion sacramental de la conciencia, y, el estado de la gracia. Y por tanto se solicitarà el dia primero, y ultimo abolit las culpas en el Sacramento de la Penitencia, y aumentar la gracia en el de la Comunion logrando en ella el famoso antidoto, ò preservativo del pecado mortal. Serà tambien util, nos separemos aquellos dias à un retiro espiritual, en el que concibamos un santo horror del Purgatorio, y un zelo grande por el alivio de estas afligidas almas; en el que nos confagremos à varios exercicios de piedad, que aconsejare un prudent te Consesor; y en el que nos dediques mos à la mortificacion de nuestras pasiones dominantes con la abstinencia, ayunos, y otras obtas penales, proponiendosenos principalmente la mayor honra, y gloria de Dios, à la que, como sienten los Santos Padres, cooperamos en mucho en la devocion con estasalmas.

Esta es toda aquella religiosa conducta, que deberemos observar estos dias, en los que vamos à entender en dar à Dios sus mayores complacencias cumpliendo todos nuestros deberes de la Justicia, y de la charidad: en los que interesarèmos los gozos de los Angeles, y demàs bienaventurados agregandoseles à su compinia estos nuevos cortesanos del Ciclo; y en los que darèmos à Dios la mayor prueba de nuestros mas profundos respetos à su ley, en la que

nos intima la continuación de nuestro amor con los Defuntos. Y para dar principio à la Novena serà convenientissimo, nos valgamos de aquella poderosa armeria de odio à toda culpa, y de amor de Dios, que incluye en sì una contrición verdadera, cuyo celestial esecto es abolir el pecado, justificar nuestras almas, y restituirnos la preciosa estola, que perdimos, de la gracia de Jesu-Christo.



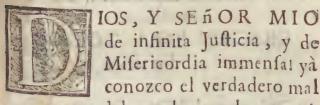




NOVENA.

DIA PRIMERO.

ACTO DE CONTRICION.



de infinita Justicia, y de Misericordia immensal yà conozco el verdadero mal del pecado, que he cometi-

do contra tu Santidad, y el verdadero bien de tu amistad, y gracia, que perdi por mi grave culpa. De ella me due? lo con todo mi colazon por aver agraviado à essa tu summa bondad, y me resuelvo à llorarla con lagrimas de una sincera penitencia. Deseo, Jesus dolcisimo, volveros aquella honra, y respeto, à que os falte con mis pecados,

confesandome de ellos con la mayor promptitud, à que me obliga su gravedad, y con un animo humilde, à que me induce su grande miseria. O unico Bien mio, Dios de todo mi cerazon! yà quiero amaros, y jamàs ofenderos por ser quien sois dignissimo de todo mi amor. Tèn misericordia de mi. Amen,

ORACION PARA TODOS los dias.

de las almas santas, que padecen en el Purgatorio; cuya equidad las purifica con los espiritus de un ardor misterioso privandolasentre tanto de tu deliciosissima vista hasta que tu divina Justicia se satisfaga! Te suplicamos, inclines à estas tus queridas Esposas todas las ternuras de Padre de todo consuelo, para que mediante el indulto de tus misericordias se trasladen desde el suego, que las oprime, à el senigerio eterno, que has preparado para los que te aman. Amen.

LECCION PRIMERA.

SOBRE EL SUFRAGIO DE LAS Oraciones.

Sancta, & Salubris est cogitatio pro Defunctis exorare, ut a peccatis solvantur. 1. Machab. cap. 12. \$.46.

A Oracion por los Defuntos sobre ser Santa, y saludable por el merito, que en si tiene, para el que la practica, es tambien como impetratoria un grande sufragio para los muertos. El expectaculo pues de compassion, que nos presenta en sus carceles el Purgato-

rio, debe excitarnos à un zelo fanto; debe animarnos à los mayores esfuerzos del amor; y debe suscitar en nosotros un espiritu humilde de suplicas para solicitar con Dios el alivio de aquellas afligidas almas. Debemos dirigir los fervores de nuestra Oracion à el trono de la gracia, en que reside Dios para oir nuestros clamores, pidiendole, suspenda las venganzas de su suror en estas almas, que se consagran alli victimas à su Justicia. No podemos dudar, que los ruegos, que hace la Iglesia por los Defuntos, llevan en sì toda aquella autoridad para conciliar sobre sus preces las atenciones de Dios, y para hacerlo condescender à que les confiera su eterno descanso. De este valimiento, que tienen con Dios nuestras peticiones, nos ha dexado un pos deroso exemplo de emulacion la gloriosa Virgen Santa Gertrudes, la que diariamente aplicaba las suyas para sub;

sidio del Purgatorio.

Las almas de los pobres, que mueren en los Hospitales, suelen padecer un cierto abandono de nuestros recuerdos charitativos; y à no estàr tan resfriado en muchos el generoso espiritu de la charidad con estos muertos, se frequentaran los Campos Santos como unos Lugares Sagrados de la Religion, en estaciones de rogativas, que se hicieran à ellos; en oraciones, que se promoverian à el solio de la Misericordia por el ministerio de los Angeles; y en varias clases de preces, que se consagraran à su alivio. Ingratitud es desentendernos de estos pobres, y no conside. rarlos como acreedores à nueltras suplicas. Si en su vida de mendigos obligaban con sus clamores la proteccion de nuestra piedad, ya muertos fundan

mayor derecho à las tiernas memorias de nuestros sufragios.

ORACION.

meritos dan tanto valor à nuestras oraci nes! admite las que te presentamos en sufragio de aquellas almas escogidas de tus pobres, que padecen en el Purgatorio; para que hermoseadas con tu Sangre de Cordero de Dios, que clama misericordia, y aliviadas por las servorosas suplicas de la Iglesia, que

aplaca tu Justicia, entren en los gozos de su Señor. Amen.

Tres Pater noster, y tres Ave Maria:

ORACION ULTIMA. PARA TODOS LOS DIAS.

Dmirable Virgen Maria, Madre, y consoladora de assigidos; cuya intercelsion poderosa de Madre de Dios logra en el trono de la divina elemencia la remission de las penas, que solicitamos para estas almas! Te pedimos, ofrezcas à tu Santissimo Hijo todos nueltros sufragios, para que por tu autoridad sean aceptados por nuestro Señor Jesu Christo, que con el Padre, y el

Espiritu Santo vive, y reina Dios por los siglos de los figlos. Amen.

The state of the s **

THE PART WHEN WE SEE AS TAKEN AND PROCESS.

DIA SEGUNDO.

Oracion. Dios Amabilissimo, folio segundo?

LECCION SEGUNDA sobre el sufragio de la Limofna.

Panem tuum, & vinum tuum super sepulturam Justi constitue. Tob. 4. V. 18.

DOR este pan, y este vino, que aconsejaba Tobias à su Hijo, ofreciera à Dios sobre la sepultura del Justo, ha entendido el Padre San Joan Chrisostomo, la virtud de la Limosna como sufragio por los muertos. Entre los intereses pues, y frutos espirituales, que incluye en sì esta clase de misericor. dia, uno de ellos es el satisfacer por las penas del Purgatorio. Las almas de los Defuntos se ven reducidas à un cierto estado de pobreza lamentable por has llarse yà fuera de la feliz suerte del

valimiento de proprios meritos. Las gras ves penas, que padecen, la urgente ne4 cessidad, en que se hallan, y la propria utilidad, que atesoramos, son unos poderosos respetos, que nos executan a que las miremos con la mayor compasion. Quien pues duda, podremos decidir su descada felicidad, quantas veces depositaremos limosnas en el corazon, y manos de un pobre, con las altas miras de cooperar à el sufragio de los muertos? Un pobre llagado se vale del ardid, que le Sugieren sus llagas para recabar nuestra commiseracion presentandonos tantas lenguas, que pleyteen sus alivios, quantas llagas nos lo exponen un triste expectaculo de su mayor infelicidad. Las Almas del Purgatorio, à las que la Justi? cia Divina ha destinado à las crueles prue; bas de su furor, son aquellos mendigos del Cielo, que situados fuera del camino del merccer se valen de sus penas, co-

mo de una lengua la mas persuasiva, y eloquente para pedirnos para su rescate la satisfaccion de las Limosnas. Què mayor motivo se nos puede alegar, que el recuerdo de la necessidad, que padecen! Aun mas. Si nos desentendemos de un pobre, que pide limosna por las almas mas necessitadas del Purgatorio, dexamos pasar en vano una inspiracion del Cielo, en la que una providencia milteriosa de Dios iba à interesar el alivio de estas almas. Porque el pobre, que assi gradus el memorial de su pobreza, debemos reputarlo como un agente del Purgatorio; y mas si con el respeto à suscagar estas almas le conferimos la Limolna, que solicita.

Mas què chatidad serà aquella de tan subido aprecio, la que explicaremos à los pobres vivos con la idèa de satisfacer por los pobres muertos? Sin duda es, que esta charidad es tanto mayor, quan-

to es mas noble la Alma; que lo es ef Cuerpo. Los zepillos de los Campos Santos de los Hospitales son un argumento el mas convincente de aver flaqueado en muchos el amor con las almas de los po: bres, y de averse authorizado el olvido, que hacemos de sus sufragios. Quien duda, que estas demandas, que se piden por la piedad Christiana, y que vemos repartidas en las publicas sepulturas, son aque? l'os depositos del Templo de Dios, que recogen las Limolnas de los pasageros para distribuir despues estos fondos, ò caudales de los Fieles en limofnas de Missas, que se aplican à estas almas? Verdad es, que los atesoramos alli con utilidad nu Ara: mas tambien es cierto, que con notables mejoras de nuestra misericordia los vemos elevados en las Aras de los Al-

por los Defuntos.

ORACION

tas por obsequio tuyo, el que conlagramos à tus pobres en las Limolnas, que les hacemos! Te pedimos, promuevas para sufragio de sus almas las obras de misericordia, que dirigimos à su alivio. Que con el Padre, y el Espiritu Santo,

siglos de los siglos.

Amen.

Tres Pater noster, y tres Ave Maria!

Admirable Virgen Maria, fol. septimo,

DIA TERCERO.

Oracion. Dios amabilissimo, folio segundos

LECCION TERCERA. , sobre el sufragio del Ayuno, y demàs obras penales.

David, omnes que viri, qui erant cum eo...jejunaverunt usque ad vesperam super Saul. 2. Reg. 1. V. 12.

Naver ayunado David, y sus fa-miliares hasta la tarde por Saùl defunto, se nos dà à entender, que este grande Principe del Pueblo de Dios como ilustrado de superiores luces, y movido de un espiritu interesante en la piedad, se propuso la observancia del ayuno, à cuya practica no lo excitò Puramente alguna impresion menos santa de dolor, sino una gloriosa resul_

14 ta de su se viva, la que le produxo este caritativo rumbo de la Religion con los muertos, creyendo, podria assi concurrir à aliviarlos en la penosa situacion del Purgatorio. Que tenga en sì el Ayuno esta virtud admirable de satisfacer à Dios por estas almas mediante nuestra ap'icacion, nos lo asegura la antigua, y respetable tradicion de la Iglesia; nos lo persuade la loable costumbre de los Fieles; y nos lo hace observar la sè del Pueblo Christiano. A esta clase de sufragio podemos agregar la de las vigin lias, cilicios, disciplinas, y otras varias maceraciones de la carne, las que son unos poderosos medios para constituirnos unos fieles los mas adictos, y verdaderamente religiosos con las almas del Purgatorio, estando convencidos à que siempre, que nos dieremos à el uso santo de estas mortificaciones corporales con discrecion, y las acompañaremos

con la interior, en la que consiste la verdadera santidad, podrèmos obtener del Padre de las misericordias los socor. ros, que necessita esta suerte de Justos, y que juzgamos utiles para su alivio. Valiente un duda, y de muchos grados de charidad heroica, y de piedad con los muertos suè aquel oficioso espiritu de penitencia, del que se hallaba revestido el grande Patriarcha el Señor Santo Domingo de Guzman, quando todas las noches ofrecia à Dios el Sacrificio cruento de una disciplina por las Almas del Purgatorio. Si nos hallaramos menos tibios en el amor, que debemos à estas afligidas Almas, no nos espantariamos de este singular exemplo de la charidad con los muertos, sino procuraramos copiarlo con emulacion fanta en los exercicios de nuestros sufragios. Mas esto, que no es comun en muchos, es bien conocido en la practica de aquellos, que se mantienen en un deseo esta caz de adquirir con sus proprias obras penales el descanso eterno de estas almas.

Pero en esta materia nos debe confundir mas aquel descuido, ò por decirlo mejor, aquel descubierto de la charidad, en que nos hallamos con los pobres, que mueren en los Hospitales. Quien pues se acuerda de ellos? Que mueltras les damos de averlos reconocido por proximos en esti vidi? lo cierto es, que con la tierra, que los sepulta, se suelen enterrar tambien los talentos de una piadosa memoria. Mas à què cubierto de escusa, que no nos sea culpable, nos deberêmos aplicar, quando para hacer florecer en nosotros aquel nobilissimo espiritu de la compasion, se erigen los Campos Santos, à Cemonterios? Alli quizis avrà muchos, que sueron de tu familia, de la que los desmembro una fortuna, que no los prosperaba, muchos de tu propria Sangre, à quienes no quieres conocer por la pobreza, en que murieron, y à quienes por otros titulos eres deudor en sus sufragios.

ORACION.

Para que valuadas de mayor fatisfaccion las admitas en sufragio por aquellas almas de tus amados pobres, que padecen crueles penas en el Purgatorio.

Marshana Amen.

Tres Pater noster, y tres Ave Maria:

Admirable Virgen Matia, folio septimo.

DIA QUARTO.

Oracion. Dios Amabilissimo, folio segundo?

LECCION QUARTA.

Sobre las Indulgencias por los muertos.

Tu quoque in sanguine testamenti tui emisisti vinctos tuos de lacu, in quo non est aqua. Zach. 9.

L logro de esta clase de Indulgencias ha de ser la santa tarea de las
ocupaciones de un Christiano, el objeto
de sus mayores cuidados, y aquel grande
augumento, que nos convenza del amor,
y de la piedad, que nos exigen los Desuntos. Debemos creer, que el tiempo, que
emplearemos en diligenciarles estos indultos, es aquel tiempo saludable; en
que experimentan la visita de Dios, en
la que les explica sus misericordias an-

79

tiguas. Una Induigencia pues por las Almas del Purgatorio es uno de los remedios, que les queda en la Iglesia Militante, el que aplicado à los muertos por los Fieles suple por la satisfaccion, liendo ella aquel poderoso auxilio, con el que podemos sufragarlas pagando las penas, que deben con las satisfacciones de Jesu-Christo, y de los Santos, las que se reservan en el Thesoro de la Iglesia, y se ofrecen à Dios por el Summo Pon: tifice, que las concede, usando este de aquella potestad, ò autoridad dispensa; toria, que exerce en este grande erario de santidad. A la manera, que un Piincipe, que quiere entender en la libertad de aquellos captivos, que fueron en algun tiempo sus vasallos, manda sacar de sus reales arcas cantidad de dinero, el que consume en su rescate. Dios pues, que no tiene encerrados en su corazon aquelos nobilisimos esectos de su clemencia;

Ba

ni tampoco permite, que estos caudales de infinito valor estèn envueltos en el sudario, ni escondidos en el campo; sino distribuidos à los Fieles, no puede menos, que arguirnos en sus juicios de unos siervos desidiosos, si negaremos à estas almas este rasgo de misericordia. Pero què consusion es la nuestra no siguiendo en esta materia tan importante el espiritu de nuestra Religion! y mas

quando en los sentimientos de piedad no correspondemos à la sê, que tenemos

del Purgatorio!

Las almas de aquellos pobres de Jesu-Christo, à quienes los portales de las plazas publicas de la Ciudad, los porticos; y puertas de los Templos sirvieron de casas; à quienes la virtud de la magnificencia de los poderosos previno lechos para reparar su salud perdida en los Hospitales, en cuyas en sermerías los sobrecogio la muerte; y à cuyos cadave-

ICE

res se diò humilde sepultura en los Campos Santos fin aquel aparato fumptuoso del mundo: estas almas son las que suelen experimentar un total descuido nuestro. Y à la verdad si nos hallasemos paseidos delamor, que debemos à estos pobres, no pensaramos en mas, que en solicitarles el utilisimo efecto de estas Indulgencias. A què otra mayor dicha suya podriamos cooperar, que à la de su libertad deseada de aquellas penas? Què mayor triunfo podemos adjudicar à los meritos, y satisfacciones del Redemptor, que el de aplicarles con nuestras expensas de buenos Fieles el thesoro, que se nos dà en el logro de estas Indulgencias? Cierto es que mediando la Sangre de su divino Testamento se abriran aquellas carceles, saldran de sus prissones, y se trasladaran por el ministerio de los Santos Angeles desde aquel lago de penas, en el que no Pueden agenciar con meritos proprios

a libertad, à el Reyno de las delicias ORACION. eternas.

Ndulgentissimo Jesus, y Redemptor nuestro, que en la sang re, que der ramaste en tu dolorosa Passion nos has dexado el riquisimo thesoro de tus meritos, y de satisfacciones infinitas para pagar con ellas nuestras deudas! Te rogamos, dispenses los indultos de tus piedades à estas almas de tus pobres, que tanto nos has recomendado, para que

satisfecha tu Justicia logren la libertad de Hijos tuyos en el Cielo, Amen.

Tres Pater noster, y tres Ave Maria:

Admirable Virgen Maria, folio septimo.

DIA QUINTO.

Oracion. Dies smabilissimo, folio segundo.

LECCION QUINTA.

Sobre la Bula de Defuntos.

Mortuo non probibeas gratiam.

Eccles. 7. v. 37.

Quel Dios todo clemencia, que ha puesto en su Iglesia en toda sèrie de liglos Sacerdotes fieles en su ministerio para que aboguen ante el trono de su Justicia en las aras de sus Altares por los pecados del Pueblo, los ha provisto tambien de facultades para servir de medianeros à los delinquentes por las penas, que corresponden à sus culpas. El grande, y supremo Sacerdote, que conocemos en la tierra, es el Summo Pontifice, dispensador de un celestial thesoro, cuyas riquezas distribuye à los Fieles en varios indultos, que les concede. Estas gracias pues no se limitan solamente à los vivos, se estienden tam-B 4. : " a id

bien à los muertos. La Bula expedida à favor de la Iglesia Purgante es una de aquellas gracias, que se nos intima por Dios no neguemos à los Defuntos, y que se les concede por el Vicario de Jesu-Christo por via de sufragio, y no por modo de absolucion, en una plenaria Indulgencia, con la que se libien de las penas de la otra vida. La concesion de esta fola gracia, y el buen uso, que debemos hacer de ella en su distribucion, basta à hacernos unos grandes contribuyentes à el alivio de las almas del Purgatorio. Porque si queremos leriamente, como corresponde en esta materia à el espiritu de nuestra religien, hacerlas participes de esta gracia, debemos saber, que en la limosna, y aplicacion de esta Bula por determinada alma consiste aquel maximo beneficio, que le hacemos de posessonarla en la deliciosissima vista de Dios. Es tambien

diligencia precisa, que concurre à el debido efecto de este indulto Apostolico asentar en ella los nombres del Defunto, y de aquel, que se la aplica procurando este ser amigo de Dios por su gracia, sino lo fuere, por una solida penitencia. A la verdad, si nos dominase un verdadero zelo, y nos empeñalemos en el mayor bien de estas santas almas, pudieramos servirlas en mucho aplicandoles la singularissima gracia de esta Bula, consumiendo en su limosna lo que le suele converiir en un superfluo aparato funeral, degradado, como dice el Padre San Augustin, del mayor fervor de Religion con los muertos, y que no tiene mas, que una ostentacion llena de esterioridades, y que el fausto sobervio de los vivos.

Los pobres ensermos de los Hospitales mueren ciertamente esentos de esta clase de vanidad, que reina en el mun-

do; y apenas se halla quien los sufrague; porque la corrompida moral de los mundanos los desconoce de ser aquellos acreedores à los ultimos oficios de la misericordia. Mas no falta quien los fiscalice, pues hai algunos, que concurriendo à la publica edificacion del Pueblo, usan de aquel ingenio, è industria de la piedad, tomandoles Bulas, las que fixan en las puertas de los Campos Santos, como convocatorias de nuestra commiseracion, como edictos de su fraternal cuidado, y como unos avisos del Cielo, que convencen à los que transitan por los Ce-

menterios, que viven desimptefionados de las compasivas memorias, que deben à estos muertos.



videncia nos provee de oportunas; y eficaces gracias para sufragar las almas de los Defuntos! Te pedimos, acepte tu infinita benignidad el saludable medio de esta singular concession, la que valuada de aquellas tus immensas satisfactiones las redima de aquellas penas, que toleran, y las promueva à su

eterno descanso.

Amen.

Tres Pater noster, y tres Ave Maria!

Admirable Virgen Maria, folio septimo

Oracion. Dios Amabilissimo, fol. segundo.

LECCION SEXTA.

Sobre el santo Sacrificio de la Misa.

Vox Domini intercidentis flammam ignis. Plalm. 28. \$.7.

CIN duda es que aquellos defuntos, obre cuyas almas ha prorrumpido Dios explicandoles el furor de su justi. cia en las impressones del suego del Purgatorio, experimentan à favor suyo la virtud admirable del Sacrificio del Altar. Las Misas pues, que por institucion Apostolica se ofrecen por los muertos, son por excelencia aquel verdadero Sas crificio de propiciacion infinita, en el que presentamos à Dios la preciosissima vida de Jelu-Christo, y el que reservando en sì como en custodia quanta grandeza, y santidad ay en sus immensos mes

meritos, logra para la Iglesia Purgante todas las magnificencias de la misericordia; aplaca la Divina indignacion, è inclina àzia estas almas las especiales benevolencias del Cielo. No envano, decia el Padre San Joan Chrisostomo, debemos pensar, ettamos en posesson de esta loable, santa, y util disciplina, y doctrina Eclesiastica sobre los muertos desde el tiempo de los Apostoles, quando el grande emolumento, y utilidad, que se les confiere por los venerables Mysterios de una Misa, constituye en los Defuntos unos forzosos acreedores à nuestra commiseracion, y en nosotros unos Fieles los mas obligados à entender en su alivio por el importantisimo medio de una Misa. Deberiamos ciertamente impresionarnos de un santo horror, viendo el espiritu de tibieza, y de pusilanimidad de algunos Catholicos en tratar con ranto descuido el estado

de estas almas; y mas quando la Providencia de Dios ha ligado à nuestro modo de entender la libertad, porque suspiran estos Justos, esclavos en aquel suego, à la esteacia de nuestros sacrificios.

Los pobres, que sabemos, mueren en los Hospitales, destituidos por su pobreza de dexar en el siglo caudal alguno, que pueda convertirse en la santa limosna de Misas por sus almas, podrian, si suessemos mas Religiosos con los muertos, contar con nuestra misericordia en hacerles oir la voz dulcisima, con que aboga el Hijo de Dios con su Eterno Padre por su rescate en el estado de su Sacrificio. Porque à la verdad, aquella su Sangre, que se consagra en los Altares, tiene una voz de mayor energia, valimiento, y autoridad, que la del defunto Abel porque ella es una voz en virtud la mas prodigiosa, la que se hace oir en el trono de la Magestad, Y,

obra con imperio en el Purgatorio. Alli es, donde interesa las acciones de sus poderes siendo voz del Cordero de Dios en magnificencia por el perdon, que obtiene para estas almas captivas; y en el seno de la tierra es una voz, que exfuerza; todo el espiritu de suavidad, y de misericordia; porque es una voz, que corta, y apaga las llamas del fuego, el que mas nejaba la mano de Dios, armada de su Justicia. No de otra suerte debemos juzgaridel elementisimo clamor, que dà esta su Sangre en las Aras de su Sacrificio à favor de aquellas almas, que tienen

su habitación en los incendios del Purgatorio.



JESUS Justissimo, Señor de las iras. fantas, cuya justicia se nos manifiesta en los castigos, que exerces en estisalmas, que destinas à el Purgatorio! Te pedimos, inclines sobre ellas los benignos ojos de tu clemencia, comunicandoles los efectos de tu misericordia por el importantisimo medio de tu incruento, Sacrificio, el que ofre

ce la Iglesia à tu Eterno Padre para aplacar su divino enojo.

Amen.

Tres Pater noster, y tres Ave Maria:

Admirable Virgen Maria, folio septimo.

Oracion. Dios Amabilissimo, fol. segundo.

LECCION SEPTIMA.

Sobre la necessidad, que tienen los Muertos de estos Sufragios.

Memores estote vinculorum meorum. Ad Colos. 4. \$. 18.

SSI animaba à los Christianos Coa losenses el Apostol San Pablo en la penosa situacion de sus prissones por una Carta, que les escribe desde Roma exortandolos à buscar consuelos en las tribulaciones, que padecian; y pidiendoles sus oraciones para interesar en ellas grandes ventajas en la paciencia para sobrellevar los trabajos, en que Dios le explicaba una prueba convincente de su divino Amor. A este modo debemos pensar de aquellos avisos, que nos dà la sè sobre los Desuntos. El estado pues de sus penas, à que los reduce la divina equidad con el designio de ver satisfecha assi su justicia, es un estado, en el que se nos descubre aquella maxima Christiana sobre la necessidad, que tienen de los sufragios de los vivos. Esta necessidad, la que podemos yà graduar de extrema segun la insensibilidad, que ocapa mucha parte del Christianismo, cuyo corazon se vè mudado en bronce, porque no admite las delicadas impresiones de la misericordia, es tan urgente, que nos obliga con el mayor derecho de nuestra Religion à la piedad en sufragar à estas pobres almas; à su amor en solicitarles su alivio; y à todos los respetos de la humanidad en compadecernos de sus penas. En la carcel subterranea del Purgatorio se hallan como en un deposito de la Justicia de Dios, cuyos incomparables tormentos componen aquellas dos cadenas, que

forman todo el horror de su esclavitud, imposibilitandoles su merito, posque se les quitan las facultades de merecer; proponiendoles insoportable el yugo, que las oprime en la temporal privacion de las eternas delicias, y haciendoles insufrible el suplicio, que padecen de aquel suego, que alienta Dios con su ira. Alli gimen sin consuelo; suspiran por el Cielo, que se les ha prometido; y procuran de nosotros los sentimientos de la commiseracion. Pero lo regular es, que en nada menos se piensa, que en ser piadosos con estas almas; que muchos se ven degradados de aquel preciosismo cara cer de los charis tativos; y que el Purgatorio se les prorrega por una notable decadencia en la humanidad con esta clase de Justos.

Mas què dirèmos de aquellos pobres; que se acogen à los Hospitales, como à el ultimo asylo de la Divina Providencia sin mas alajas, que sus miserias, sin otro caudal, que sus enfermedades, y sin mastestamento, que el de su muerre? Podremos decir, que estos mueren dos veces; la primera con la muerte corporal, que comprehende à todos; y la segunda con la muerte de su memoria entre los vivos, la que suele tocar à! los pobres de Jesu-Christo. Nosotros, diràn, sentimos la expiacion de un Purgatorio prolongado, porque no hai quien se compadezca de nuestras almas: aun somos mas necessitados incomparablemente en estas Carceles, que lo fuimos en el mundo siendo pobres mendigos: la tierra de los Campos Santos, que sirven de Panteon humilde à nuestros huessos, la ha agregado la ingratie tud de los mortales à los montes de Gelboe, porque le falta, ò el rocio de las oraciones, que la fecunden, ò las lluvias de los Sufragios, que no le alcan zan : y en sin es aquella tierra esteril, que padece el Anarhema del olvido.

ORACION.

Esus libera listmo, enyo piadoso cos razon te inclina poderosamente à dispensar à los necesitados las riquezas de tus misericordias! Te pedimos, nos dès un espiritu todo compassion, para que movidos de èl cooperemos à el remedio, que solicitan de nosotros las al-

mas de tus pobres, que padecen en el Purgatorio.

dos telo Amen.

Tres Pater noster, y tres Ave Maria.

Admirable Virgen Maria, fol. septimo.

Oracion. Dios amabilissimo, folio segundo

LECCION OCTAVA.

Sobre el alivio, que experimentan estas Almas en nuestros Sufragios.

Afflixite, & non affligam te ultra, & nunc vincula tua disrumpam. Nahum. 1. \$. 13.

E N esecto les aprovechan no por via de merito suyo para la vida eterna, sino por la de sarisfaccion por las penas, que padecen, las que, ò se les mitigan, ò absolutamente se les acaban. En aquella region del Purgatorio se les fora ma una dolorosa soledad, en la que se ven despojadas de adquirir proprios valimientos, y solamente les queda el medio del padecer para librarse de las invisibles cadenas, que las ligan à el fuego, que las purifica. Pero Dios por su bondad, y por

inclinacion, que tiene à usar con estas almas de sus misericordias se digna aceptar por satisfaccion de sus penas nuestros sufragios, con los que podemos cooperar en mucho à sualivio. El trono de Dios, donde se agencian estas gracias, ò se obtienen estas, que podemos llamar Indulgencias de la Divina Misericordia en utilidad de estas almas, quien duda, es aquella Sala de gracia, y Sala de Justicia, que ay en el Cielo, à proporcion de cada clase de sufragios? La prueba masnotable de todo esto es la que dà el Padre San Buenaventura; quando dice, que pueden entrar en el Purgatorio los focorros de los vivos, ò por el camino de gracia, ò por el de la justicia. Por el de gracia, la que les puede comunicar la publica intercession de su cabeza, que es Jesu-Christo, y la que consiste en el sacrificio solemne del Altar. A la manera, que el Hijo de un Soberano pidiera como Principe de la Sangre à su Padre el Rey la libertad de un reo, y atendida su suplica baxara à la Carcel un real decreto, en cuyo cumplimiento, despojaran à el pobre de las cadenas, dandole la libertad, que deseaba. Por el de gracia tambien, à la que puede concurrir el influxo de la intercesion de los miembros vivos de esta misma Cabeza, quales fon los Fieles, y toda ella entiva en las oraciones de la Iglesia. Como si la principal grandeza de los validos de un Principe de comun acuerdo se presentara delante de su Monarcha, è interpusiera con èl todo su valimiento à fin de sacar de un calabo? zo un pobre, en cuya libertad avia de complacerse toda la Corte. Por el camis no de la Justicia, que es de dos maneras, ò por modo de redempcion de aque! llas penas, la que logran por las limos? nas de los Fieles. Del modo, que un

41

Poderoso del siglo distribuyera parte de sus caudales para concurrir con ellos à el rescate de un Christiano, que se ha: llaba captivo. Por via de solucion, ò de paga de estas mismas penas, y à esta clase se elevan las maceraciones del cuerpo yà en ayunos, ò yà en las demàs obras penales. Como si un hombre hacendado constandole del estado de miserias, à que se veia reducido en la carcel un pobre desvalido por varias deudas, que contrajo, cubriera todo su debito con cierra cantidad de dinero, con el que satisfecha la parte de su acreedor, se le providenciara luego à el punto su salida. Quien pues podrà excusarse de la piadosa contribucion de estos sufragios, quando nos ha provisto Dios de estos admirables conductos de la charidad con los muertos? En el sacrificio del Altar la Sangre Divina de Jesu-Christo le interesa en su alivio. En las oracio-

nes de la Iglesia, valuadas con los mes ritos del Redemptor se les proporciona su indulto. En las limosnas dadas à un pobre con esta mira, ò graduadas de estipendio para Misas se entiende en su rescate; y en las mortificaciones del cuerpo se les pagan las deudas, que contraxeron en esta vida. De esta suerte se vè Dios obligado à levantar aquella lu mano, que las aflige, y à desatarles las prisiones de aquel suego. Mas quien no admira el poco aprecio, que se hace en una materia, en la que va nada menos, que el cumplimiento de las promesas de Dios, la satisfaccion de su justicia, el exercicio de su misericordia, y el bien tan grande de estas Santas Almas? Nos desentendemos de esta causa suya, porque se vive regularmente sin esforzar el espiritu de nuestra Religion à este especial rumbo de clemencia con los Defantos, y principalmente con aquellos, cuya pobreza parece, nos los ha puelto fuera de los terminos de nueltra,

compassion.

Los Hospitales, adonde los condue xo su miseria, se miran por muchos como un Pais Estrangero, que no admite el comercio de la piedad; las enfermerias, en que murieron, son los paramos, à desiertos de la commiseracion Christiana; y los Campos Santos, en que se sepultaron, son el destierro de su memoria. Si fueramos verdaderamente charitativos con las Almas de estos Pobres, formaciamos en sus Cementerios el Campo de nuestros triunfos religiosos, venceriamos el monstruo de nuestro olvido, y colgariamos en

ellos los grillos, y cadenas, que les quitaràmos con nuestros fufragios.

JESUS clementissimo, cuya doloro, sa Pasion, y Muerte Santissima nos manissesta estos caminos de gracia, y de justicia para llevar por ellos à el restrigerio de tu Gloria estas Santas Almas. Te rogamos, presentes à tu Eterno Padre todos estos sufragios, los que confagramos à la memoria de los Pobres Desuntos, para que libres de las prissones de aquel suego logren en tu Reino

la libertad perfecta de Hijostuyos.
Amen.

Tres Pater noster, y tres Ave Maria:

'Admirable Virgen Maria, folio septimo.

Oracion. Dios amabilissimo, folio segundo:

LECCION NONA.

Sobre el Honor, y Gloria, que damos à Dios, y à los Santos en estos sufragios.

Dirupisti vincula mea, tibi sacrisicabo hostiam laudis, & nomen Domini invocabo. Psalm.

115. V. 16.

Inalmente. Aviendo subido à el trono de la Magestad nuestros sufragios como una misteriosa vara de humo, cuya fragrancia se compone del incienso de las Oraciones, y del sacrificio de la myrra de las mortificaciones; y de toda aquella conseccion aromatica de las demás obras, que se hacen en obsequio de estas almas, y que sirven de suplir la penitencia, que en esta vida

vida deberian aver practicado: por un modo del todo admirable, en el que anda la mano de Dios à favor de ellas, baxan estos sufragios à la tierra esteril, y desierta del Purgatorio en calidad de una copiosa mansa lluvia, que apaga aquel suego; se les caen las gruesas cadenas, que las oprimian, se les abren las puertas de bronce de aquellas carceles, se les intima el indulto, que les han confeguido los Fieles; se les aplica el Jubileo de la Sangre de Jesu Christo; se forma el triunfo de su libertad felicitandolas, y acompañandolas los Angeles; y se trasladan con aparato de magnificencia, y jubilo de vencedores à la Cotte Santa del Empireo para triburar gloria à Dios, descansar en sus brazos de Padre, vincular en su vista su eterna bienaventuranza, embiiagarse en aquel dulcisimo torrente, y aveni-

da de sus delicias, verle yà sin los velos

de la fè, poseerlo sin el recelo de perderle, y gozarle entre incendios de una interminable charidad, hallando en la contemplacion de este Summo Bien cada instante nuevas glorias. Yà, Dios, mio, le diran, rompiste las cadenas, que nos hacian victimas de expiacion; yà eres todo el motivo de nuestras alabanzas; y la invocacion de tu Santo Nombre el fin de nuestros mas dignos empleos. Se pasaron yà los dias de nuestra, afficcion, y nos ha amanecido el dia eterno de nuestra alegria. Y quien duda, que aquellos Fieles, cuyo corazon vive la vida de la misericordia, se domina de la compassion, y cuyo principal movil en las grandes obras de la piedad con los Defuntos, es condescender con las inclinaciones de aquel amor, que tiene Dios à estas almas, logran mucha Parte en este honor, y accidental glotia, que acrece en Dios, y en toda la

Corte del Cielo por aver agregado à su compania estos nuevos escogidos, que vienen de la obscura region del Purgatorio? Sin duda es, que concurren en mucho à estas divinas, y celestiales complacencias. Porque si bien lo consideramos, con los tesoros, que se les aplican, de los meritos de Jesu-Christo, con los caudales de la santidad, que les damos en nuestros sufragios, y con esta maravillosa comunion, que mantiene la Iglesia, que milita en la tierra, con la purgante, se nos recomienda mas aquel amor, que Dios nos tiene; se estienden mas sus dominios en el aumento de la Congregacion de los Santos: se engrandece mas la Sangre del Divino Salvador en ver congregada la copiosa mies de estos Justos como fruto abundance de su muerte : se contribuye à los Angeles un especial gozo viendo, que la Jerusalèn triunfante se edifica como

Ciudad de Dios con estas piedras, que tomaron nueva brillantez, y quilates en el crisol del suego; los demás Bienaventus rados se complacen con estos nuevos ciudadanos de Dios, y por ultimo aposentadas yà estas almas en aquellas eternas mansiones recompensaràn nuestro amor con el suyo; nuestras tiernas memorias con sus aceptables oraciones à fin de que sea mos sus conciudadanos; y que participemos con ellas los gozos de aquel Dios, que ha coronado sus trabajos con tanta gloria, y que està dispuesto à premiar nuestra commiseracion con las riquezas de su clemencia.

Ni dexaràn de ser de igual, ò mayor merito, y poder para con Dios sobre la exaltacion de su Santo Nombre aquellos sufragios, que hicieremos en socorro de las Almas de aquellos, que pasan en el mundo por infelices, y son en realidad unos agentes, que destina la providen-

cia para cobrar del Frario de la Iglessa los sufragios, que nos exigen, y que les debeinos como à proximos nuestros los mas necesitados. Las ultimas casas, en que vivieron enfermos, y en las que murieron desconocidos del Pueblo, fueron los Hospitales; sus Campos Santos sirvies ron de humilde deposito à sus cadaveres; y la comun piedad de los Fieles debe cofrearles su principal alivio. En esta materia nos debe alentar mucho aquella sentencia · de Jesu-Christo, abonando la conducta, que siguieron con estos pobres los predestinados. Todo lo que hicisteis, dice, à favor de uno de estos minimos, lo admiti comoun obsequio, que me haciais. De equi es, que siendo de mejor condicion la alma, que lo es el cuerposel bien, que hicieremos à sus almas, se graduara en la clase del obsequio mayor, que podemos consagrar en honor de la respecable Persona de Jesu-Christo.

to a result that your break is a first state of the Esus Santissimo, y Glorificador nuesa U tro, por cuyas abundantes gracias de salvacion logran estas almas el felix exito de sus penas à el deseado termino de la posession del Summo Bien, en cuyo honor, y gloria contribuyen los nuevos canticos de perpetua alabanza! Te suplicamos, nos domine un santo zelo, con el que cooperemos à su alivio en nuestros sufragios, para que libres del Pura gatorio aumenten las almas de tus Pobres el numero de tus escogidos en el Cielo. Amen.

Tres Pater noster, y tres Ave Maria.

Admirable Virgen Maria, folio septimo.

FIN DE LA NOVENA.

D2

DIS,

DISCURSO ULTIMO.

y Defuntos del Hospital del Amor de Dios.

Beatus, qui intelligit super egenum, & pauperem. Plalm. 69. v. 6.

CI quisieremos investigar el funesto, y lamentable origen de aquella decadencia, à que se vè reducida la Religion con los Pobres muertos, hallaremos, proviene de avernos ensayado en aquellos afectos, y exercicios, que la misericordia mas interesada en compasion, y la piedad mas llena de ternuras son capaces de inspirarnos, quando los veiamos enfermos en los Hospitales No podemos negar, que no es de menos merito, è incentivo para nuestra execracion aquel olvido, que padecen entre los Christianos estos Defuntos, que lo es aquella doctrina de los Sectarios, quando dicen ser el Purgatorio un invento frivolo de Clerigos, y Monges, que

que pretenden por este medio de Religion, que ellos llaman supersticiosa, usurpar los bienes de los Seglares. El error de estos, y el defecto de commiseracion en aquellos nos ha formado todo el argumento, que se vè confutado en esta Novena, à cuyo peculiar fruto debemos agregar las siguientes maximas, ò reflecciones. La primera sobre el estado de los Pobres enfermos. Y la segunda sobre el estado de estos mismos Pob res ya muercos. Mientras viven pobres, y enfermos en los Hofpitales, debemos entender en su alivio: y quando los consideramos en el Purgatorio, debemos actuar con sus almas todos los oficios, que incluye en sì el respeto de un amigo fiel hasta la muerte. Y no podemos yà dudar, que esta grande obra de la misericordia se que de sin corresponderse por Dios, quando leemos, se halla destinada à la feliz suerre de una cierta bienaventuranza. Toda esta doctiina ha

dividido el Padre San Buenaventura en tres grados de la perfeccion christiana, à los que trasciende la virtud de la misericordia. El primero es exercitar esta piedad con los vivos en las aflecciones corporales. Altus gradus misericordia est misereri vivis in afflictione corporis. El fegun do es emplearla con los atribulados de espiritu. Altior misereri vivis in afflictione spiritus. Y el tercero, y mas principal es participarla à aquellas almas, que padecen en el Purgatorio por via de lufragio. Altisi; mus misereri mortuis in Purgatorio.

Por lo que mira à la misericordia, de la que nos son acreedores estos Pobres. ensermos, deberiamos formar de ellos aquella grande idea, que tanto se ajusta con el corazon de Dios. Ella es, la que nos abriria los ojos de la se para hallar debaxo de estos humildes de fortuna à el mismo Jesu-Christo escondido, y como pudeciendo en la persona de estos menimo.

digos. Pero regularmente sucede, que como el encanto, y la ilusion del mundo no se disipan del corazon del hombre, subfisten en su vista las tolcas vendas, que le ocultan aquel mysterio de la compassion, que reserva en si el estado humilde de la pobreza. A la verdad Jesu. Christo ha mirado à estos Pobres en la penosa si uacion de sus enfermedades como un poderoso medio para aplicarse à si proprio rodo aquel obsequio de la misericordia, que empleasemos en ellos, y ha elevado à un grado el mas heroico de la perfeccion Evangelica toda aquella Corte de la piedad, que les hicieremos. Mas què fuera de este rumbo de la santidad piensa el mundo, quando se desentiende tanto de esta recomendable practica con eltos proximos? a va a grand to a serior

Se observa, que los Hospitales son el asylo, y acogida de estos desvalidos; pero no se frequentan por los ricos para ren-

dir en ellos sus bienes à Dios, que ha transferido todos sus derechos à estos nea cesitados. Vemos, que sus enfermerias son la pissina, donde se resugian estos Pobres, solicitos de reparar en ellas las perdidas de su saludipero les faltan hombres de un corazon misericordioso en los que poseen en el mundo una fortuna boyante. Si fueramos unos serios investigadores de la verdadera necesidad, hallas ramos, que por la sucession decadente de los tiempos han perdido estas Santas Casas mucha parte de fondos, que les dexa ron sus gloriosos Fundadores; y que ha sobrevenido yà sobre ellas aquella triste era de su pobreza, en la que Dios exige à el publico sus limosnas para su persecta Jublistencia.

Fuera sin duda un expectaculo el mas lastimoso, el mas executivo de la compasion, y el que llamara sobre sì todas las atenciones del Cielo, ver certadas las puer-

buertas de los Hospitales à causa de faltar en el centro del Christianismo el sacrificio de la misericordia con estos enfer mos reputar en nosotros respeto de Dios un sacrificio de Justicia. Entonces los Pobres clamarian por la piedad; buscarian por camas de sus dolencias los Portales de las Plazas publicas, y moririan en brazos deuna muerte desconsolada, y sin el socorro de Fieles Ministros, que les asistie+ sen en su agonia. Este suceso, el que sola. mente considerado como una historia de lo futuro, que puede producir una juiciosa fantasia, es capaz de infundirnos horror, è infinuarnos los afectos del efpanto; y debe prevenirnos en misericora dia, para que de ante mano evitemos estos contingentes à estos Pobres enfermos.

Pero yà que de ordinario viven muchos negando à estos Pobres de los Hospitales las dociles entrañas de la misericordia, deberian mirar aquellos intereses de

fu ;

su alma, y aquellas bendiciones del Cies lo, que pierden por no entender en sus alivios. Dios pues, que nos intima, que mantengamos de por vida el generoso espiritu de la compassion, y de la equidad con los mendigos, ha hecho dependiente cierta suerte de sus gracias del exercicio de estas victudes. Misericordia, & veritas non deserant te, & invenies gratiam coram hominibus. Prov. 3. Ni es de menos valor, antes si de mucho confuelo para el misericordioso aquella divina promesa, por la que Dios se nos obliga à convertir las limosnas, que se dàn à el pobre, en un tesoro de satisfacciones santas en la hora de su muerte. Fiducia magna erit coram summo Deo eleemosyna in die necessitatis. Job. 4. Y en fin el Varon piadoso serà el que atesore para el dia del juicio sus mayores confianzas sobre su feliz destino à el Reino eterno, viendo rodeado à el Juez de vivos, y de muertos de tantos Abogados pederolos, como pobres lo-

Todo este systema de bienes espiricuales, que avoca à si la virtud de la commi; seracion, deberia sin duda estimularnos poderosamente à fundir en la assistencia de estos Pobres enfermos de los Hofpitales la corona preciosa de la Gloria, la que Dios como Fiel nos proveyera à su tiempo procediendo con nosotros en misericordia, y en justicia. Pero que à el contrario sucede! Apenas se frequentan las enfermerias de estas Casas, en que viven, y mueren estos Pobres de Jelu-Christo. Sus desdichas suelen no hacer impression alguna en el corazon de los Poderofos; y lo que mas espanta, es, que à la perniciosa sombra de estos descuidos vemos prevalecer la ingratitud, que les niega yà muertos los sufragios, que necesican. Bien podemos decir, que semejinte olvido fomenta los gemidos santos de la Igle60

Iglesia à el contemplar estos sus Hijos tan desatendidos de los Fieles. Para ella es un objeto el mas triste, y el mas doloroso ver la frialdad de muchos Christianos para con estas almas; y en esecto reconoce la poca, ò ninguna estimación, que se hace de la mas evidente prueba, que nos dan estos pobres Desuntos, de aquella urgentisma pobreza, que

padecen en el Purgatorio.

Elta inhumanidad, de la que no dirèmos, amenaza al mundo, sino que yà lo insulta, no tiene mas remedio, que su exterminio; y que previniendonos de un corazon piadoso, nos dediquemos à ser unos protectores los mas ilustres de esta clase de Almas. Y mas quando nada hai despreciable en una materia, que ran de cerca mira à su alivio, à la Gloria de Dios, yà utilidad nuestra. Porque en este expediente can peculiar del Christianismo và nada menos, que aumentar

66

la congregacion de los Predestinados; condescender con la Magestad en las inclinaciones de su Corazon dulcisimo, y formarnos de ellas unos grandes amigos, que interesen à favor nuestro sus su plicas con Dios, quando se posessonen en el Cielo. Esta acción tan gloriosa abriràticamino para suscitar en el Mundo un zelo heroico, y una piedad la mas santa para ra obtenerses su deseada libertad por los oportunos medios, que nos prescribe la Iglesia en la sèrie de los susragios.

O si tomaramos con el mayor vigor en nuestras manos su causa, la que se actua en el Purgatorio, y presirieramos su descanso eterno, el que se negocia en el trono de las gracias, à todo aquello, que se consume en un fausto inutil, y pompa vana del siglo! O si estos Pobres. Defuntos hallaran en nosotros aquellos atractivos de la clemencia, de que nos viste la Religion! O si les abrieramos

los

'62

los hermosos caminos de la misericora dia procediendo con ellos fegun el porte de unos buenos hermanos, que viven segun las ordenanzas de la Ley! Si esto se practicara, corrieramos movidos del espiritu de Dios à apagarles el fuego, que las aflige, à romperles las cadenas, que les retardan la posession del Paraiso; les conduxeramos su refrigerio, y les llevaramos quanto pu dieramos de nuestras obras buenas para recompensarles con ellas los debitos, que contraxeron con la santidad de Dios en esta mortal vida.

Acabemos pues de persuadirnos, à que esta empresa de la Misericordia es una de las que nos constituyen dichos son esta vida, y selices en la otra; à que este triunso proprio del amor con estos proximos, desvalidos yà de proprios actuales meritos, forma el teatro de las complacencias de los Angeles, y

el mayor jubilo de toda la Iglesia; la que desea con la mayor vehemencia, suspira con el mayor fervor de sus rue, gos, y nos amonesta con toda eficacia, concurran sus verdaderos Hijos à Iufragar las Almas del Purgatorio, para que por el saludable medio, ò indulto de la Sangre de Jesu-Christo, que se les aplica, Anima omnium Fidelium Defunctorum per misericor-

diam Dei riquiescant in

pace. Amen.

O.S.C.S.R.C.A.E.



ERRATAS.

oplice, saidon conscieva d'adeligna oplice, saidon conscieva d'adeligna es Mandorum per uniferiera, con sec alam Dei adamiefe aux in ment

pace. anien. electric

CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE

de proviene de no avernos.

4. Donde dice, enfermos atar, lee enfermos, el que debemos

Total of which als all the streets to